

Pernilla Augusts film kan ses igen

REPREMIERE: I sidste uge fik Pernilla August Nordisk Råds Filmpris for hendes debutfilm "Svinalängorna", der blev vist i Danmark under titlen "Beyond". Nu får filmen repremiere og kan fra på torsdag ses i Biffen i Aalborg. Filmen har tidligere vundet Guldbaggeprisen i Sverige og kritikerprisen i Venedig.



Sikke en omgang

BILLEDBOG

Alex Schulmann og Emma Adbåge: "Den store BÆfest"

★☆☆☆☆

Adr. Bvadr. Bogen her er klam.

Babyen Nikki nægter at skide. Undskyld udtrykket. Men det gør hun.

Bogen handler om babyen, der lortestrejker i to uger for at afslutte med en stor bæfest. Sådan er handlingen

i denne svenske billedbog, som Forlaget Torgaard udgiver, og som forfatter Kim Fupz Aakeson af uforklarlige grunde har valgt at oversætte til dansk.

I seksten dage nægter Nikki at lave i bleen. Men så tager babyen med de uhyggeligt store øjne også hævn. Hun sparer nemlig op til at fylde billedbogen med brunt tyndskid.

Skal man tro forlaget, er

det kun anmeldere, der ikke kan læse bogen i børnehøjde, der rynker på næsen af "Den store BÆfest". Jeg har vist bogen til to børn.

Da de uskyldige børneøjne så de første sider fyldt med bæbrunt lort, smækkede de bogen i. Jeg selv åbner ikke bogen igen. Jeg får kvalme, og både tekst og handling er søvndyssende kedsommelig.

Nyere billedbøger har in-

gen tabuer. Alle temaer fylder genren, og rykker ved børnelitteraturens grænser. Langt de fleste lykkes. Men her er eksemplet på en "skidt" nutidig billedbog.

Generel svaghed for svensk litteratur og hensynsfuldhed overfor børnebogsdebutanter giver en stjerne.

Kenneth Jakobsen Bøye
kultur@nordjyske.dk



Alex Schulman: "Den store BÆfest"

Illustrationer: Emma Adbåge
28 sider, 200 kroner
Forlaget Torgaard

Teater-eksport

Dansk design, film og meget andet er populær i udlandet. Nu skal udlandet lære også at sætte pris på dansk dramatik. Derfor har Betty Nansen Teatrets forestilling "Voices" fået premiere i Tyskland. Det sker på Residenztheater i München, én af Tysklands og Europas mest anerkendte scener. Forestillingen havde oprindeligt dansk premiere på Betty Nansen i efteråret 2010, ligesom den er blevet vist på festspillene i Bergen samt i Barcelona og Salamanca i Spanien.

Forestillingen spilles på dansk og med samme rollebesætning som på Betty Nansen, men med tyske overtekster.

Siden 2006 har Scenekunststudiet under Statens Kunstråd haft fokus på at få nyt dansk voksteater ud over landets grænser.

Jørn Langsted, professor ved Institut for æstetik, kommunikation og dramaturgi ved Aarhus Universitet, bekræfter, at dansk voksteater har haft svært ved at skabe eksportsucceser.

- At det nu er lykkedes et stort dansk teater at få hul igennem til det tyske marked, som er toneangivende i verden, kan være første skridt til et internationalt gennembrud, siger Jørn Langsted.

Lars Liebst, formand for Kunststøtteudvalget, er enig i denne udlægning.

- Det er resultatet af ihærdigt arbejde fra et teater, som gennem mange år har arbejdet på at få dansk teater eksporteret til udlandet, fastslår Lars Liebst.

Betty Nansen forhandler med andre tyske scener og med teatre i England om at sætte "Voices" op.

Henrik Hartmann, direktør på Betty Nansen, fortæller, at teatret vil fortsætte med at skabe produktioner, der kan appellere til et internationalt publikum.

- Det gælder også, når vi senere laver en teaterkoncert, bygget op om Mozarts musik, siger direktøren.

"Voices" er skrevet af Marc Rosich og Calixto Bieito. Skuespillerne er de samme, som for et år siden fortolkede stykket på Betty Nansen: Tammi Øst, Ane Trolle, Blæs Bukki, Kaya Brüel, Flemming Enevold og Morten Eisner.

Forestillingen er et moderne bud på et religiøst passionsspil, men rensat for tornekroner, kors og Messias. Lydsporet leveres af blandt andre Johnny Cash, P.J. Harvey, Bach, Tom Waits og Abba. I alt vises stykket otte gange. /ritzau/



Kaya Brüel kan nu ses i München i forestillingen "Voices".

Foto: Natascha Thiara Rydsvald

FAKTA

SÆTLISTE

- Første sæt:
- Love Is Like A Cigarette
- Get Out Of Town
- But Not For Me
- Goodbye
- Come Rain or Shine
- Jesus
- Since I Fell For You
- Made In Europe
- New Day.
- Andet sæt:
- Nobody
- River Man
- Monday Date
- When You're Smiling
- My Funny Valentine
- There Will Be Time Enough For Rocking When We're Old
- Yesterday Is Here
- Unchained Melody
- It Aint Necessarily So
- Ring Them Bells.
- Ekstranumre:
- Mother Earth
- In The Wee Small Hours of The Morning.



Chefdirigent for Aalborg Symfoniorkester Rumon Gamba tager onsdag aften publikum med på rejse i russisk musik.

Arkivfoto: Michael Bygballer

Klaverkoncert med russisk tema

Chefdirigent Rumon Gamba står igen i spidsen for Aalborg Symfoniorkester, der onsdag aften 26. oktober tager publikum med på rejse i russisk musik. Programmet byder på musik af Glinka, Rachmaninov og Tjajkovskij, og det er Rumon Gambas anden koncert i rollen som chefdirigent for Aalborg Symfoniorkester.

- Russisk musik går altid direkte i hjertet, synes jeg, og jeg ser denne koncert som en fantastisk måde at bygge videre på det gode forhold og den emotionelle forbindelse, der blev etableret mellem orkestret, publi-

kum og jeg ved koncerten 22. september, udtaler Rumon Gamba i en pressemeddelelse.

- Jeg var meget begejstret for orkesteret og for publikums modtagelse af mig i min første koncert som chefdirigent. Jeg ser meget frem til at præsentere det nordjyske publikum for Sergio Timpem, der er en vidunderlig pianist, og det er fantastisk at arbejde med dygtige solister som ham, hvor musikken naturligt strømmer ud, forklarer chefdirigenten.

Også Aalborg Symfoniorkester er begejstrede for at have Rumon Gamba tilbage

ved endnu en koncert.

- Det er en stor glæde at se den store energi og entusiasme, han udstråler - både under prøverne, men også under selve koncerten, som publikum ved hans debutkoncert som chefdirigent også vil kunne bevidne, siger fungerende musikchef Jan Kvistborg.

Programmet ved onsdagskoncerten byder på Rachmaninovs klaverkoncert nr. 2 og Tjajkovskijs 3. symfoni samt på en ouverture af Glinka.

Dagen efter koncerten i Aalborgshallen, opføres den i Herning 27. oktober. drit